



PERTH AMBOY PUBLIC SCHOOLS

Administrative Headquarters Building
178 Barracks Street
Perth Amboy, NJ 08861
732.376.6200

David A. Roman, Ed.D.
Superintendent of Schools

(732) 376-6201
Ext. 30-101/Ext. 30-102

Miércoles, 5 de Agosto del 2020

Estimada comunidad del Distrito de Perth Amboy,

Espero que esta correspondencia le encuentre bien a usted y a su familia. Escribo para actualizarle y asegurarle que el distrito está trabajando duro para planear la reapertura segura de las escuelas en septiembre de 2020.

De acuerdo con la publicación del Gobernador de " Plan de Reinicio y Recuperación para la Educación " (RRPE por sus siglas en inglés) el 26 de junio de 2020, todos los distritos escolares de Nueva Jersey deben desarrollar un plan sobre la reapertura de las escuelas. Con ese fin, el distrito estableció un Comité de Reinicio que incluía administradores del distrito y de nivel escolar, miembros de la junta escolar, representantes de asociaciones educativas locales, educadores, padres, estudiantes y líderes comunitarios que representaban una sección transversal de la diversidad dentro de la comunidad escolar. El distrito llevó a cabo encuestas y recopiló aportaciones de líderes del distrito y miembros de la comunidad para tomar decisiones informadas

Además, el distrito estableció equipos de respuesta pandémica basados en la escuela que ayudarán con la implementación del Plan de Reinicio y Recuperación para la Educación en cada escuela. Cada equipo de respuesta pandémica incluye una sección transversal de administradores, maestros y personal que reflejan la diversidad dentro de la escuela

Como se puede imaginar, la creación del plan ha sido un proceso dinámico debido a los cambios en la orientación como resultado de la naturaleza evolutiva de la pandemia COVID-19. Sin embargo, mantener la salud y la seguridad de nuestros estudiantes y personal sigue siendo la prioridad número uno en el desarrollo del Plan de Recuperación y Reinicio de Caminos del distrito.

El proceso de planificación ha sido creado para garantizar que las siguientes normas y consideraciones estén en su lugar de la sección de *Condiciones de Aprendizaje* que hacen referencia a las áreas críticas de operación identificadas por el Departamento de Educación de Nueva Jersey en el Plan de Recuperación.

- **Salud y seguridad generales:** La salud y la seguridad de todos los estudiantes y el personal sigue siendo el principio de cualquier conversación sobre la apertura de escuelas en septiembre de 2020. Nosotros somos conscientes de que los estudiantes y / o el personal pueden tener preguntas, inquietudes o solicitudes de adaptaciones. Tenga la seguridad de que cada inquietud / solicitud se considerará de forma individual y que se cumplirán todos los requisitos obligatorios. El distrito hará todo lo posible para seguir las pautas de distanciamiento social proporcionadas por el Centro para el Control de Enfermedades y otras organizaciones de salud en la mayor medida posible.

- **Máscaras:** Los estudiantes y el personal deberán usar máscaras durante el día escolar. El distrito proporcionará al personal y a los estudiantes una máscara lavable al comienzo del año escolar. No se permitirá la entrada a los visitantes en ningún edificio del distrito sin máscara y/o cubierta facial apropiada.
- **Uniformes Escolares:** Tenga en cuenta que los uniformes escolares aún serán obligatorios durante el año escolar 20-21.
- **Prácticas de limpieza de las instalaciones:** Se ha comprado una gran cantidad de productos desinfectantes, según lo prescrito por los CDC y las organizaciones de salud, para aumentar el nivel de limpieza necesario para garantizar la salud y el bienestar de los estudiantes y el personal. Por ejemplo, el distrito ha desarrollado un plan para aumentar la limpieza de áreas de alto punto de contacto. Hemos comprado pulverizadores electrostáticos adicionales para desinfectar rápidamente diversos entornos educativos. Además, hemos comprado dispensadores de desinfección de manos para todas las aulas, baños y áreas comunes.
- **Aula:** Cada aula se ha medido para determinar los parámetros de distanciamiento social adecuados. Estamos en el proceso de asegurar divisores de plexiglás para cada salón de clases para facilitar la instrucción en grupos pequeños.
- **Señalización:** Habrá letreros adheridos a paredes y pisos para garantizar las pautas de distanciamiento social. Carteles alentando técnicas adecuadas de lavado de manos y otras precauciones de seguridad también se colocarán por todo el edificio
- **Transporte:** El distrito ha desarrollado varios planes en un intento de transportar a los estudiantes de una manera segura pero efectiva. Dicho esto, debemos anunciar que no podemos proporcionar "transporte de cortesía" durante todo el año escolar 2020-2021, ya que nuestro enfoque estará en las rutas necesarias para garantizar la integridad del distanciamiento social en la mejor medida posible. Como resultado, los horarios de llegada y salida de algunos estudiantes pueden cambiar a medida que continuamos finalizando nuestras rutas de transporte. Sin embargo, las horas de trabajo de nuestro personal siguen siendo las mismas.
- **Flujo de estudiantes, entrada, salida y áreas comunes:** Se han comprado divisores de plexiglás para cada área de seguridad y escritorio de oficina principal. Se han desarrollado patrones de pasillos para promover una cantidad mínima de contacto entre los estudiantes y el personal. Los visitantes y los padres deben abstenerse de venir a la escuela a menos que sea absolutamente necesario y sin el aviso previo adecuado.
- **Exámenes de personal y estudiantes, Equipo Personal de Protección (EPP) y respuesta al personal que presenta síntomas:** Según el anuncio del gobernador, algunos roles tradicionales pueden cambiar. El distrito está desarrollando políticas y protocolos para permitir flexibilidad con todos los roles del personal. Todos los estudiantes y el personal serán evaluados cada mañana a su llegada utilizando tecnología de escaneo térmico o termómetros. Nuestro personal de enfermería recibirá equipo personal de protección adicional cuando interactúe con estudiantes y / o personal que pueda mostrar signos del virus. Se ha designado un aula de aislamiento en cada escuela para los estudiantes y el personal que pueden mostrar síntomas.
- **Indagación de contactos:** El distrito continuará trabajando con el departamento de salud del condado para identificar a cualquier estudiante o miembro del personal que pueda haber contraído el virus, o entrar en contacto con alguien que lo haya hecho. Toda la indagación de contactos será manejada por el Departamento de Salud del Condado.
- **Comidas:** El almuerzo para los estudiantes y el personal también será significativamente diferente para cumplir con los protocolos de distanciamiento social. Todos los estudiantes recibirán desayuno y almuerzo durante el día escolar. Los estudiantes y el personal deben lavarse las manos antes y después de comer.

Los maestros ingresarán su cuenta de desayuno y almuerzo en Infinite Campus para asegurar un recuento exacto de las comidas entregadas.

- **Receso y educación física:** El distrito ha completado un inventario de nuestros espacios al aire libre para asegurar que los estudiantes puedan participar en la educación física y el recreo mientras se adhieren a las pautas de distanciamiento social. Además, se han establecido procedimientos para desinfectar el equipo después de cada uso. Como los vestuarios estarán cerrados, animamos a los estudiantes a usar ropa cómoda y calzado cómodo para que puedan participar en clases de educación física sin necesidad de cambiarse de ropa.
- **Actividades extracurriculares y uso de instalaciones fuera del horario escolar:** La salud y seguridad de nuestro personal y estudiantes es una preocupación primordial a medida que discutimos estas opciones con nuestros grupos comunitarios. Trabajaremos con los directores para desarrollar un cronograma apropiado en cuanto a si tendremos o no programas, clubes y actividades "internos" después de la escuela.
- **Aprendizaje emocional y social:** El distrito está comprometido a proporcionar apoyo académico, social y conductual que optimizará las condiciones para la enseñanza y el aprendizaje cuando las escuelas reabran en septiembre. El distrito ha implementado previamente las competencias sociales y emocionales del Departamento de Educación de NJ y el sistema de apoyo multi-escalonado de NJ y continuará haciéndolo.

El siguiente paso en el proceso de planificación fue garantizar que las siguientes normas y consideraciones estén vigentes en la sección que hace referencia a la *Continuidad del aprendizaje*, según lo identificado por el Departamento de Educación de Nueva Jersey en el camino de regreso: Plan de Reinicio y Recuperación.

- **Asegurar la prestación de educación especial y servicios relacionados a estudiantes con discapacidades:** El Departamento de Servicios Especiales se compromete a asegurar la implementación de Programas de Educación Individualizado (IEP) en la mayor medida posible para todos los estudiantes con necesidades especiales. Se han identificado recursos tecnológicos suplementarios para apoyar las necesidades de aprendizaje únicas. Además, los Equipos de Estudio Infantil están llevando a cabo evaluaciones durante julio y agosto para asegurar que los estudiantes que fueron referidos para servicios antes del aprendizaje remoto en marzo reciban servicios que pueden estar justificados para el próximo año escolar.
- **Tecnología y conectividad:** El distrito se ha asegurado de que todos los estudiantes de los grados K-12 tengan acceso a un dispositivo Chromebook para que puedan participar en la instrucción de aprendizaje remoto. El distrito también está planeando actualizar los dispositivos según sea necesario y proporcionar suficientes puntos de acceso WIFI para las familias que aún no tienen acceso a Internet en casa. Estamos trabajando diligentemente para garantizar que todo el personal y los estudiantes estén preparados para ir "totalmente remoto (a distancia)" en cualquier momento.
- **Currículo, Instrucción y Evaluación:** En la planificación del plan de estudios, la instrucción y la evaluación para la reapertura, el distrito se enfocará en la creación de capacidad del personal para ofrecer instrucción altamente efectiva tanto en un entorno híbrido como en un entorno de aprendizaje totalmente remoto. El enfoque se centrará en tratar los estándares y habilidades que los estudiantes deben saber para tener éxito en el siguiente grado. Somos conscientes de que la pérdida de aprendizaje inevitablemente ocurrió desde el cierre repentino de las escuelas el 16 de marzo de 2020. Por lo tanto, nuestro objetivo será tratar de cualquier pérdida de aprendizaje mientras seguimos los Estándares de Aprendizaje Estudiantil de Nueva Jersey (NJSLs, por sus siglas en inglés).
- **Aprendizaje profesional:** El distrito está comprometido a proporcionar desarrollo profesional en las siguientes áreas principales: enseñanza y aprendizaje de forma remota, instrucción basada en estándares, aprendizaje acelerado para mitigar la pérdida de aprendizaje, y la preparación y apoyo a los educadores

en satisfacer las necesidades emocionales y de salud social de los estudiantes. Se proporcionará desarrollo profesional sobre la salud y seguridad y otros asuntos relacionados con COVID-19 para el personal y los estudiantes según sea necesario.

Basado en las consideraciones y estándares antes mencionados, el distrito pudo desarrollar los siguientes modelos híbridos para el año escolar 2020-2021. Tenga en cuenta que se dio mucho pensamiento, energía y reflexión para desarrollar el plan. Somos conscientes de que ningún modelo satisfará plenamente las necesidades de cada familia dentro de la comunidad escolar, pero creemos firmemente que hemos tomado la mejor decisión posible dentro de las circunstancias y las pautas proporcionadas. Mantener la consistencia en Pre-K hasta 12° grado siempre fue una consideración; sin embargo, esto se convirtió en una tarea difícil en el entorno actual y con las restricciones actuales. Por lo tanto, se tuvieron que desarrollar diferentes horarios para las escuelas de prekínder, primaria, secundaria y preparatoria. Se considerará programar a los hermanos para que asistan a la instrucción en persona los mismos días.

- **Horario diario de día completo AB para estudiantes de prekindergarten:** En este modelo, los estudiantes de prekindergarten se dividen en dos (2) grupos iguales: grupo A y grupo B. El grupo A tendrá un aprendizaje en persona durante un día completo los lunes y martes, mientras que el Grupo B participará en el aprendizaje remoto desde casa. Aprendizaje en persona del Grupo B será los miércoles y jueves, mientras que el Grupo A participa en el aprendizaje remoto. Los viernes serán un día de aprendizaje totalmente remoto para todos los estudiantes. Para un horario de muestra, [haga clic aquí](#).
- **Programa ABC de día completo para estudiantes de primaria (Grados K-4):** En este modelo, los estudiantes de primaria se dividen en tres (3) grupos: Grupo A, Grupo B y Grupo C. El Grupo A asistirá a la instrucción en persona un día completo, mientras que el Grupo B y el Grupo C participarán en la instrucción remota. En este modelo, los estudiantes están en la escuela durante un día, a distancia durante dos días, y luego el ciclo se repite. Durante los días de instrucción en persona, los estudiantes seguirán un "horario regular de días escolares". Tendrán desayuno y almuerzo en la escuela. Para un horario de muestra, [haga clic aquí](#).
- **Horario ABC de día completo para estudiantes de escuela intermedia (grados 5-8):** En este modelo, los estudiantes se dividen en tres (3) grupos: Grupo A, Grupo B y Grupo C. El Grupo A asistirá a la escuela durante un día completo en instrucción personal dos días a la semana de forma rotativa mientras el Grupo B y el Grupo C están aprendiendo de forma remota. Este horario rotará durante todo el mes. Para un horario de muestra, [haga clic aquí](#).
- **Horario ABC de día completo para estudiantes de secundaria (Grados 9-12):** En este modelo, los estudiantes se dividen en tres (3) grupos: Grupo A, Grupo B y Grupo C. El Grupo A asistirá a la escuela durante un día completo en -instrucción personal dos días a la semana de forma rotativa mientras el Grupo B y el Grupo C están aprendiendo de forma remota. Este horario rotará durante todo el mes. Para un horario de muestra, [haga clic aquí](#).

Una presentación en video de los horarios también estará disponible para su conveniencia en la página web del distrito y se transmitirá en PATV (Comcast-Channel 34 / Fios-Channel 47) dentro de los próximos días.

Como lo anunció el gobernador Murphy, se espera que los distritos escolares de Nueva Jersey ofrezcan a los padres una opción sobre si quieren que sus hijos participen en el modelo híbrido o en el aprendizaje a distancia. Las Escuelas Públicas de Perth Amboy atenderán las solicitudes y preferencias de los padres con el entendimiento de que los padres que eligen la opción "Todo remoto" no podrán volver al modelo híbrido durante el primer período de calificación. Sin embargo, se considerarán circunstancias atenuantes. Tenga en cuenta que en la opción "Todo remoto" significa que su hijo tendrá a su maestro realizando instrucción en vivo utilizando una plataforma

virtual. El jueves 6 de agosto de 2020, recibirá correspondencia de los directores respectivos de su hijo/a con respecto a los próximos pasos. En ese momento, se le pedirá que complete el "Formulario de registro totalmente remoto" antes del **miércoles 12 de agosto de 2020**. **Si no completa el formulario, su hijo recibirá automáticamente un horario híbrido.**

Otros elementos de la reapertura

Calendario escolar: Tenga en cuenta que el calendario del año escolar 2020-2021 ha sido modificado. En lugar de tener cuatro días de desarrollo profesional al comienzo del año escolar, tendremos tres días. **El primer día de escuela para el personal será el 2 de septiembre de 2020.** El primer día de clases de los estudiantes será el 8 de septiembre de 2020.

Comunicaciones: El distrito continuará compartiendo nueva información de manera continua a medida que los detalles de nuestro plan de reingreso al distrito tomen forma y a medida que obtengamos cualquier dirección adicional o revisada del estado. Es importante recordar a todos que todos los planes están sujetos a cambios en esta situación continuamente fluida, y podemos estar obligados a ajustar nuestros planes en cualquier momento.

Actividades de atletismo / actividades extracurriculares / después de la escuela: La Asociación Atlética Inter escolar del Estado de Nueva Jersey (NJSIAA) ayudará a guiar e informar las decisiones con respecto a los programas deportivos de los estudiantes.

Información basada en la escuela: Antes del comienzo del año escolar, los directores de escuelas compartirán con usted información específica en lo que se refiere a cada edificio (procedimientos de entrega y recogida, horarios de los estudiantes, orientaciones y otros eventos y expectativas basados en la escuela).

Estamos seguros de que el distrito escolar podrá ofrecer un plan educativo integral que satisfaga mejor las necesidades académicas y socioemocionales de nuestros estudiantes. El distrito hará todo lo posible para seguir las pautas proporcionadas por el Centro para el Control de Enfermedades y otras organizaciones de salud con las mayores medidas posibles.

Le agradecemos de antemano por apoyar nuestros esfuerzos para hacer de la seguridad una prioridad. Le rogamos que continúe aprendiendo acerca de los signos y síntomas de COVID-19. Antes de la reapertura de la escuela, también le pedimos que prepare a su hijo/a para el próximo año escolar acostumbrándose a usar una máscara facial, demostrando una higiene adecuada para el lavado de manos y asegurándose de que una máscara limpia esté lista para cada día de escuela.

Los últimos cuatro meses han sido diferentes como ninguno que hemos tenido. Reconocemos la gravedad de esta situación y el impacto que nuestras decisiones tendrán en los estudiantes, los padres y los miembros del personal. Le mantendremos informado a medida que la nueva información esté disponible o de cualquier cambio que surja debido a la naturaleza dinámica de la situación.

Gracias por su continuo apoyo, colaboración y comprensión mientras nos esforzamos por hacer lo mejor para TODOS nuestros estudiantes y empleados durante estos tiempos difíciles.

Tenga en cuenta que si tiene más preguntas o necesita información adicional, puede comunicarse con el director de la escuela utilizando la información de contacto en la página siguiente.

Sinceramente,

Dr. David A. Roman 8/5/2020

David A. Roman, Ed.D.
Superintendente
Perth Amboy Public Schools



PERTH AMBOY PUBLIC SCHOOLS

Perth Amboy Board of Education

Administrative Offices
178 Barracks Street Perth Amboy, NJ 08861
Phone: (732) 376-6200; Fax: (732) 826-2644

Perth Amboy High School (Gr 10-12)

300 Eagle Avenue, Perth Amboy, NJ 08861
Phone: (732) 376-6030; Fax (732) 347-8930
Principal: Mr. Michael Heidelberg
Email: michheidelberg@paps.net

Freshman Academy - East Campus (Gr 9)

680 Catherine Street Perth Amboy, NJ 08861
Phone: (732) 376-6000; Fax: (732) 347-8964
Principal: Mr. Keith Guarino
Email: kguarino@paps.net

Freshman Academy - South Campus (Gr 9)

351 Mechanic Street Perth Amboy, NJ 08861
Phone: (732) 376-5471; Fax: (732) 347-8955
Principal: Mr. Keith Guarino
Email: kguarino@paps.net

Personalized Learning Program (Gr 9-12)

178 Barracks Street Perth Amboy, NJ 08861
Phone: (732) 376-6240; Fax (732) 638-1045
Principal: Mr. Francisco Velez
Email: fvelez@paps.net

Samuel E. Shull Middle School (Gr 5-8)

380 Hall Avenue, Perth Amboy, NJ 08861
Phone: (732) 376-6060; Fax: (732) 638-1013
Principal: Ms. Melissa España
Email: mespana@paps.net

William C. McGinnis Middle School (Gr 5-8)

271 State Street, Perth Amboy, NJ 08861
Phone: (732) 376-6040; Fax: (732) 347-8940
Principal: Mr. David Loniewski
Email: davioloniewski@paps.net

Rose M. Lopez School (Gr K-2)

435 Seaman Avenue Perth Amboy, NJ 08861
Phone: (732) 376-6270; Fax: 732-347-8976
Principal: Mr. Edwin Nieves
Email: edwinieves@paps.net

Dual Language School (Gr 3-8)

630 Amboy Avenue, Edison, NJ 08837
Phone: 732-376-6090; Fax: (732) 347-8947
Principal: Mr. Jose Santos
Email: josesantos@paps.net

Anthony V. Ceres School (K-4)

445 State Street, Perth Amboy, NJ 08861
Phone: (732) 376-6020; Fax: (732) 638-1024
Principal: Mr. Derrick C. Kyriacou
Email: derrykyriacou@paps.net

Dr. Herbert N. Richardson School (K-4)

318 Stockton Street Perth Amboy, NJ 08861
Phone: (732) 376-6010; Fax: (732) 638-1040
Acting Principal: Dr. Vivian Rodríguez, Asst. Superintendent
Email: vivirodriguez@paps.net

Edward J. Patten School (K-4)

500 Charles Street Perth Amboy, NJ 08861
Phone: (732) 376-6050; Fax: (732) 347-8950
Principal: Ms. Lauren Marrocco
Email: laurmarrocco@paps.net

James I. Flynn School (K-4)

850 Chamberlain Avenue, Perth Amboy, NJ 08861
Phone: (732) 376-6080; Fax: (732) 638-1028
Principal: Dr. Regina Postogna
Email: regipostogna@paps.net

Robert N. Wilentz School (K-4)

51 First Street, Perth Amboy, NJ 08861
Phone (732) 376-6070; Fax: (732) 347-8970
Principal: Ms. Briony Carr-Clemente
Email: bcarrclemente@paps.net

Edmund Hmieleski, Jr. ECC (PreK)

925 Amboy Avenue, Perth Amboy, NJ 08861
Phone: (732) 376-5460; Fax: (732) 638-1035
Principal: Dr. Gerarda Mast
Email: geramast@paps.net

Ignacio Cruz ECC (PreK)

601 Cortland Street Perth Amboy, NJ 08861
Phone: (732) 376-6250; Fax: (732) 638-1020
Principal: Ms. Susan Roque
Email: susaroque@paps.net

School 7 ECC (PreK)

163 Patterson Street Perth Amboy, NJ 08861
Phone: (732) 376-6252; Fax: (732) 347-8960
Principal: Ms. Susan Roque
Email: susaroque@paps.net

Adult School

178 Barracks Street Perth Amboy, NJ 08861
Phone: (732) 376-6242; Fax (732) 638-1045
Principal: Mr. Francisco Velez
Email: fvelez@paps.net